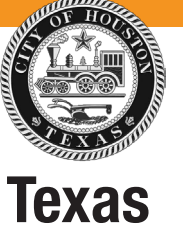


English Translation: If you speak (insert language), language assistance services, free of charge, are available to you. This organization complies with applicable Federal civil rights laws and do not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. If you feel you need to reach the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, their phone number is 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).

**iSPEAK
HOUSTON**
Houston's Language Access Solution



Arabic: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. تمثل هذه المنظمة لقوانين الحقوق المدنية الفيدرالية المطبقة ولا تمارس التمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو الجنس. إذا كنت تشعر أنك بحاجة للتواصل مع مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية، فإن رقم الهاتف الخاص بهم هو 1-800-368-1019، 1-800-537-7697 (جهاز الاتصالات للصم).

Chinese: 如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。該機構遵守相關的聯邦民權法，禁止基於種族、膚色、民族、年齡、殘障狀況或性別的任何歧視。若您認為您需要聯絡美國健康與民眾服務部民權辦公室 (Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights)，您可以致電 1-800-368-1019 或 1-800-537-7697 (TDD)。

Farsi (Persian): اگر به زبان فارسی صحبت می کنید، سرویس کمک زبانی به صورت رایگان در دسترس شما خواهد بود. این سازمان از قوانین حقوق مدنی فدرال قابل اجرا تبعیت می کند و بر اساس نژاد، رنگ پوست، ملیت، سن، ناتوانی یا جنسیت، تبعیض قائل نخواهد شد. اگر لازم است با دفتر حقوق مدنی در بخش خدمات انسانی و سلامت ایالات متحده تماس برقرار کنید، با این شماره تلفن ها تماس بگیرید: 1-800-368-1019، TDD: 1-800-537-7697

French: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Cette organisation respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou un handicap. Si vous souhaitez contacter l'Office for Civil Rights (Bureau des Droits Civiques) de l'U.S. Department of Health and Human Services (Département de la Santé et des Services sociaux des États-Unis), composez le numéro suivant : 1 800 368 1019, 1 800 537 7697 (TDD).

German: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen für Sie kostenlos Sprachassistentendienste zur Verfügung. Diese Organisation erfüllt die geltenden US-amerikanischen Bürgerrechtsgesetze und nimmt keinerlei Diskriminierung bezüglich Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht vor. Wenden Sie sich bei Bedarf bitte an das Amt für Bürgerrechte (Office for Civil Rights) im Ministerium für Gesundheitspflege und Soziale Dienste (US Department of Health and Human Services) unter folgenden Rufnummern: 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (Schreibtelefon TDD).

Gujarati: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હોય, તો ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે, વિના મૂલ્યે, ઉપલબ્ધ છે. આ સંસ્થા લાગુ ફેડરલ નાગરિક અધિકાર કાયદાનું અનુપાલન કરે છે અને જાતિ, રંગ, મૂળ રાષ્ટ્ર, ઉંમર, અપંગતા અથવા લિંગના અધારે ભેદભાવ કરતી નથી. જો તમને એમ લાગે કે તમારે નાગરિક અધિકારો માટેના કાર્યાલય, યુ.એસ. ડિપાર્ટમેન્ટ ઓફ હેલ્થ એન્ડ હ્યુમન સર્વિસનો સંપર્ક કરવાની જરૂર છે, તો તેમને ફોન નંબર 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD) છે.

Hindi: अगर आप हिंदी भाषा बोलते हैं, तो आपके लिए भाषा सहायता सेवाएँ निःशुल्क उपलब्ध हैं। यह संगठन लागू होने योग्य संघीय नागरिक अधिकार कानूनों का अनुपालन करता है। और यह जाति, रंग, राष्ट्रीय मूल, आयु, अक्षमता या लिंग के आधार पर भेदभाव नहीं करता है। अगर आपको लगता है कि आपको स्वास्थ्य और मानवीय सेवाएँ, संयुक्त राज्य अमेरिका विभाग, नागरिक अधिकार कार्यालय (यू.एस. डिपार्टमेंट ऑफ़ हेल्थ एंड ह्यूमन सर्विसेज़, ऑफिस फॉर सिविल राइट्स) से संपर्क करना चाहिए तो उनका फोन नंबर है 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)।

Japanese: 日本語を話される場合、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。この機関は、適用される連邦公民権法を遵守し、人種、肌の色、出身国、年齢、障害、または性別に基づく差別をいたしません。U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights (米国保健社会福祉省公民権局)のサポートが必要な場合は、電話にて1-800-368-1019、1-800-537-7697 (TDD)までご連絡ください。

Korean: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 본 기관은 해당 연방 인권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별에 근거하여 차별하지 않습니다. 미국 보건복지부(U.S. Department of Health and Human Services) 인권 사무소(Office for Civil Rights)에 연락하실 원하실 경우, 1-800-368-1019번(TDD: 1-800-537-7697)으로 연락하시기 바랍니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ມີການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໂດຍບໍ່ຄິດຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃຫ້ກັບທ່ານ. ອົງການນີ້ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິພົນລະເມືອງຂອງລັດຖະບານກາງ ແລະ ບໍ່ເລືອກປະຕິບັດບົນພື້ນຖານເຊື້ອຊາດ, ສີ່ຜິວ, ຊາດກຳເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ, ຫຼື ເພດ. ຖ້າທ່ານຄິດວ່າ ທ່ານຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ຕິດຕໍ່ທາງກະຊວງສາທາລະນະສຸກ ແລະ ບໍລິການມະນຸດຂອງສະຫະລັດ, ຫ້ອງການສິດທິພົນລະເມືອງ ແມ່ນໃຫ້ໂທຫາເບີໂທຂອງເຂົາເຈົ້າໄດ້ທີ່ເບີ 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).

Russian: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Данная организация соблюдает действующее федеральное законодательство в области защиты прав человека и не допускает дискриминации по таким признакам, как раса, цвет кожи, национальность, возраст, ограниченные возможности или пол. Если вы хотите связаться с Управлением защиты гражданских прав (Office for Civil Rights) Министерства здравоохранения и социального обеспечения США (Department of Health and Human Services), обращайтесь по номеру: 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (линия TDD для лиц с нарушениями слуха).

Spanish: Si habla español, los servicios de asistencia de idioma están disponibles para usted, sin ningún costo. Esta organización cumple con las leyes federales vigentes de derechos civiles y no discrimina con base en la raza, el color de piel, el país de origen, la edad, discapacidad o el sexo. Si considera que debe comunicarse con la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., el número de teléfono es 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).

Tagalog: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, may magagamit kang mga serbisyong tulong sa wika na walang bayad. Ang organisasyon na ito ay sumusunod sa mga naaangkop na Pederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian. Kung sa iyong palagay ay kailangan mong makipag-ugnayan sa Office for Civil Rights ng U.S. Department of Health and Human Services, ang kanilang numero ng telepono ay 1-800-368-1019 at 1-800-537-7697 (TDD).

Urdu: اگر آپ (اردو) بولتے ہیں تو آپ کے لیے لسانی اعانت کی خدمات بلا معاوضہ دستیاب ہیں۔ یہ تنظیم قابل اطلاق وفاقی۔ شہری حقوق کے قوانین کے مطابق ہے اور اور نسل، رنگ، قومیت، عمر، معذوری، یا جنس کی بنیاد پر تفریق نہیں کرتی ہے۔ اگر آپ کو امریکہ کے محکمہ صحت و انسانی خدمات برائے شہری حقوق سے رابطہ کرنے کی ضرورت محسوس ہو تو، ان کے فون نمبرات 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD) ہیں۔

Vietnamese: Nếu quý vị nói Tiếng Việt, quý vị có thể sử dụng dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí có sẵn. Tổ chức này tuân thủ các luật về quyền công dân Liên Bang và không phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, hoặc giới tính. Nếu quý vị cho rằng mình cần liên lạc Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ, Văn Phòng Quyền Công Dân, số điện thoại của họ là 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).